Stettiner & Beilung.

Abend-Ausgabe.

Mittwoch, den 23. März 1887.

Mr. 138.

Abonnements-Einladung.

aus märtigen, bitten wir, bas Abon= nement auf unsere Zeitung recht balb er neuern zu wollen, bamit ihnen dieselbe ohne Unterbrechung zugeht und wir sogleich die Stärfe ber Auflage feststellen fonnen. Die reichhaltige Fülle des Materials, welches wir aus ben politischen Tages. ereigniffen, ausbengewöhn lich sointeressanten Rammer berichten, aus ben lokalen und barbieten, die Schnelligfeit unserer Rachrichten ift fo befannt, bag wir es uns verfagen fonnen, gur Empfehlung unferer Beitung irgend etwas zuzufügen. Ebenfo werben wir auch ferner für ein intereffantes und spannenbes Feuilleton Gorge

Der Preis der täglich zweima! erscheinenben Stettiner Zeitung be-Stettin in der Expedition monat: lich 50 Pfennige, mit Bringerlobu 70 Pfg.

Die Redaktion.

Der nennzigste Geburtstag bes Raifers. Berlin, 22. Marg. Die Illumination.

Und wenn es Ranonenfugeln geregnet batte, ber Berliner mare gestern Abend nicht ju Saufe geblieben. Aber gludlicherweife regnete es - um bei bem Bilbe gu bleiben - nur Schrotforner und auch bas gludlicherweise nur mit Unterbrechungen. Gine Beit lang allerbings fab es troftlos genug aus. Der Regen, welcher um 3 Uhr leife eingesett batte, richtete fich anscheinend auf bas ftetige, gleichmäßige, langweilige Berabriefeln ein, bas man einen Landregen gu nennen pflegt, inbeffen, es war nicht fo bos, ale es que-Jagte ein beftiger Bindftoß auch bier und ba einen furglebigen beftigeren Schauer auf uns berab, fo gab es boch auch wieder lange Baufen ner hatten fich die Beintleider umgeftulpt, ben faft ganglicher Rube, und in ben Stunden von 7 bis 8 und 9 bis 10 Uhr durfte ruhig sich hinauswagen, was nicht allzu ängstlich vor jebem Tropfen gurudichredt.

Go blieb benn bie Bolfermanberung, Die erheblich hinter ben Boranschlägen gurud, und ob es ein hunderttaufend mehr ober weniger gemetam es, wie ber Berliner fagt, auf eine folche angftlich gu meinen begannen, murben von ben Grunde mochten fich bie Beamten ber Polizei barüber freuen, bag bie ihnen brobenbe fcmere Auf-Erzwingen bes Gebotes : "Richt stehen bleiben !" verfpurte, fich über Gebuhr aufzuhalten.

Die Illumination felbst mar bie allgemeinste, reichfte und vielfeitigfte, welche Berlin je gefeben. Streden mit Tageslicht ju übergießen, bas let. tere, um in funftvoll erfundenen Figuren ein infuch muß biefer erfte Schritt als burchaus gelungen bezeichnet werben. Wenn tropbem in einer

Unfere geehrten Lefer, namentlich die feiten gurudguführen fein. Unter bem Better ber emporgurichten. Die Frauen freischten auf, prafentirten fich Die 6 Reumann'ichen Schauhatten eigentlich nur biejenigen Beleuchtungefores überall in ber Stadt in allen Farben hellauf, Teppich. Die aufwärts gefehrten Gefichter jest mit Gluth übergiebend, bann in gefpenfterhaftes Beiggelb tauchend; in bem unaufhörlichen Rebeneinander ber verschiebenen Beleuchtungearten lag eine befonders reizvolle Abmechfelung, die gu Bergleichen herausforberte. Aber bas populare Gas und bas ariftofratifche Bogenlicht, Die aufdringlichen Flambeaux und bas effetthaschenbe bengalische Licht, fie provinziellen Begebniffen alle burfen es nicht verübeln, wenn nach ber Ueberfättigung, die fie bieten, bas ermubete Muge fich immer wieder angemuthet und willfommenbeißend ber bescheibenen Rerge guwenbet. Gie ift noch lange nicht bepoffebirt und fie wird alle Epigonen überdauern. Mag man überrascht und, fei es barum, für ben Moment überwältigt, fich haben die Bilhelmoftrage und bie Linben entlang ichieben laffen, eine echte, mabre Freude empfand man boch nur bort, wo man weit und breit nichts als Rergen, aber, und bas ift bei biefer Beleuchtungsart benn boch unerläßlich, überall Rergen trägt außerhalb auf allen Poftanftalten und nirgends eine schwarze, öde Fensterhöhle ervierteljährlich nur zwei Dart, in blidt. Wer sich auf dem Leipziger Blag und auf bem Belle-Alliance-Blat einen guten Standplat mahlte, von bem aus rings bas große Gecheed ober bas Ronbel ju überbliden maren, bem fonnte in ber That feierlich babei ju Muthe werden. Es athmet etwas von bem ftillen Frieden bes Beihnachtebaumes, es wirft nicht nervenerregend, fonbern nervenberuhigend. Diefe langen Beilen ergablen von taufend fleißigen Sanden, Die nicht ter großen Sabrit es überließen, für fie gu benfen und zu schaffen, sondern die felbst liebevoll bas fo unscheinbare Arrangement burchführten. Es gab gestern in Berlin thatfachlich eine Sauffe - eine Sauffe in weißem Sand, benn, wenn ber Mann noch fo eindringlich gurebete, Die thonernen Illuminationsleuchter gu faufen, hinter feinem Ruden füllte Die fparfame Sausfrau Die guten Beinglafer mit weißem Sand - ber Artifel mar thatsächlich ausgegangen und es mag bas als ein erneuter Beweis für Die Allgemeinheit Der Illumination bienen.

Wir aber fegen unfern Weg nunmehr fort. Gewaltig war bas Treiben überall. Die Man-Rodfragen bochgeschlagen, die Köpfe ber Frauen ichauten aus Umichlagetüchern, Baichlids und Bulgarenkappen hervor. Langsam nur fonnte man ben großen Berkaufostätten gleichmäßig erleuchtete vorwarts fommen. hin und wieder mußte man und beforirte Gendarmenmarkt fand in diesen hell man für gestern Abend erwartet hatte, nur un- feines Borbermannes Freundschaft ichließen, bort ber vielleicht fogar etwas erbrudend war. Rur wurde ein Regenschirm burch ben Faustschlag eines allzu übermuthigen Burichen höflichft eingelaben, fen, bei ber noch immer gewaltigen Entfaltung fich gusammenguflappen. Rinder, Die im Gemubl Sandvoll nicht an. Allerdings in ihres Bergens Batern auf Die Schultern gehoben und fühlten sich auf ihren erponirten Sigen, trop ber Räffe außerft mohl. Sier flammen von ben echten Bergabe ber Aufrechterhaltung ber Drbnung und bas liner Jungen angegundete, bengalifche Streichhöldmeraden por dem Balais bes Raifers vorbei, hielt ju Stande gebracht, wie fie biefelbe bisber noch bod empor eine Rerge, Die er mit einer Papier- nie gefeben bat. Dben am bellerleuchteten Babn-Es ift weiterbin am Schluffe biefes Artifels Die bute umgeben batte, und brachte ein boch aus, bof beginnt Die Wanderung burch ein von beiben Rebe bavon, wie bis in Die allerentfernften Theile in Das Die Umgebung mit einstimmte. Die ber Stadt fein haus unbeleuchtet gemejen. Bu Drofchten und Equipagen mußten ihren genau renhause vorbei gur Porzellan - Manufaktur, an bengalifden Flammen und ben Dellampchen, ben lien maren fo fuhn, in offenen Drofchten ju fah- Geschäfte ichließt. Großartiges leifteten in funft-Flambeaux, gefellte fich biesmal jum erften Male ren, hatten die Dede um fich gehult und blid- voller Fenfter-Deforation Die Geschäfte von E. in umfaffenofter Beise auch bas elektrische Licht. ten nun, die einen an bem Bipfel, Die anderen S. Bengel, heß u. Rom, Radbat u. Ro., Die Bogenlampe und bas Blublampchen fanden an jener Ede unter bem Tuche hervor, fie fonn- Spindler, Reidlinger, J. A. Beefe mit bem großüberaus reiche Berwendung, Die erstere, um weite ten aber immer fich noch beffer Die Illumination artigen Gas - Profpett, Abraham, Chrenhaus, betrachten als jene, welche geschloffene Bagen gemablt hatten und fich Ropf und Sale verrentten, lotale hatten ihre Saufer außerlich tagbell ervier nebeneinander fuhren; ba wollte ein befon- fcmudten Tenftern traten viele herrliche Runftbers feuriger Gaul ju weit por und murbe burch leiftungen gu Tage. Die beiben poetischen Kon-Die Bentralftation ber ftabtifden Gleftrigitatswerke Das mar ein Drangen und Stofen; bem einen ftrage wirffam ab. Das Gebaube ber Reiche- fonnten mit ihrer Illumination alle Ehre ein's

in ber Markgrafenstraße hatten anschließen laffen, wurde auf Die Fuße getreten, ber andere fiel in | hallen zeigte über bem Sauptportal ein großes fo mag bas eben nur auf unangenehme Bufallig- Die Bfupe und vermochte fich nur mubfam wie- W aus Glublampen bergeftellt.

Die polizeilichen Unordnungen erwiesen fich ale burchaus praftifch, das Bublifum bielt felbft streng barauf, rechts ju geben. Soweit unfere Information reicht, ift fein Unfall gu beflagen und feine Ausschreitung vorgefommen.

In ben vornehmen Stabttheilen wetteiferte man formlich in ber funftvollen Berrichtung ibrer Gebäude und in vielen Privatwohnungen hatte man elegante Ranbelaber und filberne Leuchter an bie Fenfter geftellt. Weithin prafentirte fich bas Café Bauer in verschwenderifder Lichtfulle. Auf ber anderen Seite ber Linden lenften bas Sotel de Rome und bas Sotel Imperial bie Blide auf sich. Kranzler's haus war in allen Theilen hell erleuchtet. Ueber Die palaftartigen Baufer gogen fich außer ben Lichterreiben noch in bunter Mannigfaltigfeit Gasabler, Sternguirlanben, Rofetten, namenszüge zc., bier und ba, wie bei Schmidt, burch bunte Lampione in breifacher Anordnung unterbrochen. Auch bas ruffifche Botschaftshotel war prächtig illuminirt, ebenso bas Liebermann'iche Saus. Das Rultusministerium war ebenfalls in allen Theilen erleuchtet. Das Sotel Royal zeigte einen heralbischen Abler mit ber Unterschrift "Gott mit uns", bas gegenüberliegende Ministerium bes Innern hatte feine Façade gleichfalls burch größere Gasförper und Lichte erleuchtet. Als Gegenstück ju bem erleuchteten Brandenburger Thor zeigte fich bas Mufeum, beffen Bandgemalbe von ben Gaulen aus fehr wirksam erhellt wurden. Bon bem Dache ber Baarenborfe aus fielen bie eleftrifchen Lichtftrahlen weit in die Umgebung und erleuchteten, wie bas Rurfürsten - Dentmal auf ber Langen Brude, so auch bas Denkmal Friedrich Wilhelms IV. Weiterhin ftrablte von ber Sauptfront ber Borfe ein Riefenabler mit Seiten-Flambeaux, ben Initialen W. A. in Gichenzweigen, zwei Rronen und zwei Sternen.

Einen bochft eigenartigen und wirfungevollen Einbrud machte Die von ber Gefellichaft ber ftabtischen Eleftrigitätswerfe bewirfte eleftrische Beleuchtung ber Domfuppeln auf bem Genbarmenmarkte, Die weithin über Die Stadt im Tagesglange fich zeigten und namentlich von ber Stabtbahn aus einen herrlichen Anblid gewährten. Der auf allen Geiten in ben Fensternischen und ben großen Berfaufostätten gleichmäßig erleuchtete ein Saus in Diefem weiten Rreife bullte fich in tiefes Duntel : Die Berliner Sanbelsgesellschaft. Grofartig war die Erleuchtung des Giechen'ichen Lotale in ber Behrenftrage, ebenfo Die Sausmann'iche Illumination mit ben gut gemeinten Transparent-Berfen.

gend freute fich. Ein Rnabe ritt auf feinem Ra- hatten eine Ausstattung ber gefammten Strafe Seiten in einander fluthendes Lichtmeer am Ber-Leuchtmann u. Ro. Alle Die genannten Gefchafte-

einige weinselige Manner fchrieen hurrab. Auf fenfter an ber Ede ber Leipziger- und Rommanper ju leiben, welche wie Teuerwerksartitel mit bem Mittelweg ber "Linden" fcritt man in bem bantenftrage; baneben ftach bie Beleuchtung von bem Regen auf Rriegsfuß fteben. Tropbem flammte weichen, faftigen Boben wie auf einem wolligen Gofchenhofer u. Roefide hervor, weiterbin bas Justa'iche Schaufenster mit einem "Fries", welcher bugelnde Schneider unter bem preußischen Abler barftellt und bie Unterschrift enthielt: "Unter beinen Flügeln fann ich ruhig bugeln." Bon ber Wallftrage bringt ein intenfiver Glang über den Spittelmarkt: es ift ber Reflex ber an teforativer Bracht faum erreichten Spindler'ichen Festgabe. Die elettrischen Lampen beleuchten bier am Baffer eine entzudende Gruppe. Das fonft fo obe liegende Fledchen Erbe ift in einen buftigen Spacinthen - Garten umgewandelt und Die fonst mit ber Spindler'ichen Weltfirma bedecte hausmaste zeigt eine Stulpturen - Gruppe von eminentem fünftlerischem Berth. Ueber einem Biedeftal von hoben Blattpflangen ichwebt eine Ibealgestalt mit ber Friedenspalme, Die Tuba blafend. Diese Gruppe bilbet ben Untergrund ju ber barauf sich stütenden Opferschale, welche von zwei weiblichen Gestalten getragen wird. Auf ber breiten Glache ber Opfericale gungelte fortgefest bie Opferflamme empor ju bem Abler, welcher bie großartige Gruppe umichließt. Bu beiben Geiten bes Altans fprubelt lebenbiges Baffer in Die Tiefe. Das burch feine prachtvolle 3bee und feine geniale Ausführung gleich hervorragende Deforationsstud murbe ohne Unterbrechung von einer nach Sunberten gablenben Menschenmenge umlagert. — Auch Die Friedrichftrage ift mit Illuminationsförpern auf beiben Seiten Dicht befat und in langer Beile reiben sich die erleuchteten Fenster aneinander.

Die Arbeiterquartiere und bie Illumination.

Die Arbeiterquartiere in Berlin liegen braufen vor bem Salleichen Thor, in ber Rabe bes Gorliter- und bes Ditbabnhofes. hier reiht fich Miethstaferne an Miethstaferne und aus Diefen langgeftredten einformigen Saufern find befanntlich die Stimmen am 21. Februar für Safenclever und Singer gefommen. Ber beute Bormittag ben fernen Norben und außerften Often burchwandert hat, wird gefunden haben, baß in biefen Quartieren bie Beflaggung ber Saufer eine fast allgemeine gewesen ift; und am Abend war in ber Ader- und Gartenftrage, in ber Sorauer-, Gubener- und Staligerftrage und wie alle bie Stragen beigen, bie an ben Görliger Bahnhof grenzen, die Illumination noch allgemeiner, als die Beflaggung. Der Dranienplas war formlich in Licht getaucht, fein Saus blieb im bichten Gebrange mit bem naffen Uebergieber erleuchteten Brachtgebauben einen Mittelpunft, lichterleer, und gerabe bie langen Sauferfronten boten in biefer einfachen, aber boch fo wirkungsvollen Beleuchtung einen überrafchenden Unblid; und weit über ben Dranienplat binaus, in ber Abmiral- und Reichenbergerftrage verbreiteten taufend und abertaufend Rergen ihren Glang. hier und da warfen auch Gassonnen und Abler weithin ihr Licht. Alle Die Strafen maren bicht Reben ben Linden ragte in erfter Reibe Die belebt von froblichen Menfchen. Polizei mar bier Leipzigerftrage als Saupt-Feststraße hervor, ja fie nirgende gu feben; biefelbe mar mohl jum größten den auf, Dicht unter bem Untlit irgend einer übertraf jene noch in vielen Bunften. Die bier Theil nach ben Sauptverfehrscentren, Leipziger-Dadurch erleichtert murbe, bag Riemand recht Luft Dame; Diefelbe erschredte, und Die boshafte Ju- beimifch gewordenen großartigen Geschäftslofale ftrage, Friedrichftrage und Unter ben Linden beorbert. Die Saltung ber Maffen mar eine geradezu bewundernswerthe. Der weihevolle Tag ichien auch bie Gemuther im Bann gu balten. Die fonft bei berartigen Unlaffen leicht gu Erzeffen und Ausschreitungen überzugeben pflegen. Daffelbe freundliche Bild, bas bie Strafen am Görliger ben bisherigen Beleuchtungsmitteln, bem Gas, ben vorgeschriebenen Beg inne halten. Ginige Fami- welche fich die lange Rette prachtvoll erleuchteter Bahnhof boten, zeigten auch bie in ber Rabe bes Oftbahnhofes. Einzelne Firmen hatten bier geradezu Grofartiges in ber Illumination und Ausschmudung geleiftet : fo mar bas Beschäftslotal bes Soflieferanten B. Guther, gruner Beg Dr. 80, mit feinem Beschmad auf bas Birfungevollfte braptrt. Es war eine feltene Rolleftion erotischer Pflanzen, aus benen fich bie Bufte bes tenfiveres und gegen die Einwirfung bes Bindes wenn fie burch die Fenfter bliden wollten. Alle leuchtet, und in ben prachtig mit den Buften bee Raifers abbob. Und hinter Berlin maren auch abfolut geschüptes Licht zu bieten. Als ein Ber- Augenblide hielten die Wagen, Die ju brei und Raifers, Blumen, Ranvelabern u. f. w. ge- Die Bororte in ber Illumination und Ausfcmudung faum jurudgeblieben. Daß Schoneberg und Tempelhof, Die fogenannten Millionengangen Angahl von Fallen die erwartete Birfung Die fraftige Sand eines Schutymanns jurudge- furrenten, Die Goldene 110 und Das Rleider- borfer, im Lichtmeere fcmammen, braucht nicht ausblieb, ja bie Anlage ben Dienft vollftandig brangt. Auf bem Spittelmarkt tam ploplich un- Baradies hielten ihre transparenten "Berfe" je- besonders hervorgehoben ju werben. Aber auch ober zeitweise versagte, wie es bei einer gangen ter Rlingeln und Raffeln die Feuerwehr an und benfalls auch für folde. Das mit Lichten bell Die Drte wie Rirborf, Die jum giemlich großen Anzahl von Gefchaften ber Fall war, die fich an machte fich durch bie bichte Menschenmenge Bahn. erleuchtete Abgeordnetenhaus ichloß Diefe Licht- Theil von einer Arbeiterbevollerung bewohnt find

ben äußerlich armseligsten Gebäuben nicht.

Deutschland.

Berlin, 22. Marg. Am beutigen Tage bat von Breugen mit Ihrer großherzoglichen Sobeit Die Gefchäftelokale hielten bis gegen 10 Uhr auf ber Bringeffin Irene Louise Marie Anna von Beffen, Tochter Gr. foniglichen Sobeit bes Großbergogs Ludwig IV. von Beffen und bei Rhein und weiland Ihrer foniglichen Sobeit ber Großbergogin Alice von Beffen und bei Rhein, Bringeffin von Großbritannien und Irland, mit Bewilligung Gr. Majeftat bes Raifers und Ronigs, fowie unter Bustimmung Ihrer Majestät ber Kaiferin und Königin, Ihrer Kaiferlichen und Röniglichen Sobeiten bes Kronpringen und ber Frau Kronpringeffin und Gr. foniglichen Sobeit bes Großherzogs von Beffen stattgefunden.

Diefes frohe Ereigniß wird auf Allerhochsten Befehl hierdurch gur öffentlichen Renntniß gebracht. Berlin, ben 22. Marg 1887.

Der Minister bes königlichen Saufes. 3m Allerhöchften Auftrage : Otto Graf zu Stolberg.

General Gené, ber Rommandant ber italienischen Truppen in Massowah, scheint boch, wenn auch fein Berhalten eine scharfe Ruge erfahren hat, auf feinem Boften bleiben gu follen. Die heutige "Agenzia Stefani" veröffentlicht folgenbe, vom Minifter Graf Robilant geftern an den General Gené abgesandte Depesche: Ihre Depesche vom 18. D., welche am 19. D. hier eintraf und bie "ausführlicheren" ber "Tribuna" telegraphirten Nachrichten haben auf Die Regierung und auf bie öffentliche Meinung ben schlimmften Einbrud gemacht. Die Ras Alula gemachten Bugeständniffe, namentlich bie Bufendung ber von der Zollbehörde mit Beschlag belegten Gewehre, beren Bahl wir noch gar nicht fennen, fowie bie Auslieferung feiner Flüchtlinge, Die er, wie verfichert mirb, binrichten ließ, find mit unferer Burbe nicht vereinbar und machen fich allen unseren Intereffen in empfindlichfter Beife fublbar. Sie haben ohne Ermächtigung und ohne Inftruftionen gehandelt. 3ch will jugeben, bag Dies unter bem Ginbrud von Umftanben gefcheben fein mag, welche mir namentlich im Sinblid auf Ihre lakonischen Depeschen unbekannt fint, Sie muffen jedoch auf bem Wege, ben Gie betreten haben, unverzüglich einhalten. Gie werben fünftig jede Eröffnung Ras Alulas über Savoirour unbeantwortet laffen. Befdranten Gie fich barauf, ihn nicht zu provoziren, bis Gie Befehl erhalten, dies zu thun. Wenn fich jedoch Gelegenheit darbietet, fo machen Gie ihm begreiflich, bag | er mit Savoirour thun tonne, mas er wolle, daß als General-Lieutenant erhalten. er aber die Ronfequengen feiner Sandlungen werbe tragen muffen, es werbe une bas inbeg Burde und unfere Intereffen nothwendig halten tagt. werden. Ich wiederhole Ihnen die Weisung, an ber Rufte von Flamfila gegenüber bem von ben bes "Bereinsbundes beutscher Mergte" wird Sababs bewohnten Gebiete und in beffen Umge-Durchzug von Waffen verhindert werde.

Die Bugeständniffe General Bene's an Ras Alula haben bekanntlich die Folge gehabt, Ausführungen : Die Bahl ber Studirenden ber bag ber lettere feine italienischen Wefangenen Medigin auf ben beutschen Sodichulen ift von bis auf ben Grafen Savoirour, einen jungen 3195 im Winter 1873-74 auf 7781 im Bin-Ravallerie-Dffizier, welchen Ras Alula ale Dber- ter 1885-86 gestiegen, Die Bahl ber approbirargt (!) verwendet und vielleicht barum noch gu- ten Mergte von 660 in ber Brufungsperiobe rudhalt, freigelaffen bat. Bielleicht ift es Diefer 1873-74 auf 998 in ber Beriobe 1885-86. Umftand, welcher die Regierung veranlaßte, es In Berlin tommen auf je 10,000 Einwohner bei einer Ruge bewenden gu laffen. Dan hatte 9,08 Mergte, in hamburg 6,15, in Roln 5,01, Alula Wort Rom nicht geglaubt, bag Ras

balten werde.

Stettiner Nachrichten.

geahnt, bag bie gestrige Mumination gur Feier fich trugerifch ; ebenfo auch ber, bag in Des Geburtstages Gr. Majeftat bes Raifers eine jenen arztearmen Rreifen fich Blat fur ben lleberjo allgemeine und fo glangvolle werben murbe. fougtes berandrangenben nachwuchfes biete. "Alle Arm und Reich hatte bagu beigetragen und faum Berfuche, in folche argtearme Gegenden Aergte war ein Saus ju finden, aus dem nicht beller Rergen- bineinzuziehen, alle Berfuche, Diefelben felbft mit fcein erftrablte, felbft aus Reller- und Bobenfenftern einer, allerbings nur niedrig bemeffenen Bramie flammten Lichter auf und trop bes eingetretenen bort feghaft ju machen, haben fich ale vergeblich Regenwetters mogte eine frobbewegte Menge burch erwiefen. Die Rlienten find bort auf einen mei-Die Straffen. Un besonders effettvoll erleuchteten ten Flachenraum vertheilt, meift find fie taum in Stellen fehlte es auch nicht an patriotischen Rund- ber Lage, fich ju ernähren, ihr Gelberwerb ift gebungen, Die Bivats auf ben Raifer wollten minimal. Dagegen steigern fich bort bie Mühen fein Ende nehmen und Dagwifden ertonte ber ber argtlichen Braris in's Unüberwindliche, mab-Gefang patriotischer Lieder. Ginen prachtigen | rend ber pekuniare Ertrag ber Letteren kaum bin-Unblid gewährten die öffentlichen Bebaube mit reichend ift, um bem Urzte in Diefen Begenden ibren bell ftrablenden Fronten, fo Rathhaus und eine Eriftens gu fichern, gefchweige benn ihm gu Boft, bas Landhaus, Die Gerichtsgebäude, Die gestatten, als Lohn Diefer aufopferungsvollen Schulen, Die militarifden Gebaube u. f. w.; bas Thatigfeit foviel gu erubrigen, um einem forgen-Bortal bes fonigliden Schloffes zeigte eine Gas- freien Lebensabend entgegenfeben gu fonnen. Es beleuchtung, ebenfo ftrahlte am Bortal bes Gifen- ift nicht zu bezweifeln, bag fcon heute überall bahn - Direttionegebautes bas geflügelte Rad in im beutschen Reiche, wo fich auch nur annahernd Gasbeleuchtung. Aber auch Die Brivatgebaube Boben fur einen Argt bietet, fich ein folder nieblieben nicht gurud und waren theilmeife burch bergelaffen bat; ber häufige Wechfel ber Mergte Gasförper febr effektvoll erleuchtet, fo das Bol- gerade in diefen Distritten beweift diefe Behaupfenbauer'iche baus in der Louisenstraße, bas bof- tung in ichlagender Beife! Aber auch jene grofolachter Jangen'iche Saus in ber Beutlerftrage, fen Bentren, fo rafch fie fich entwideln, fonnen Das Schell'iche Saus am Rohlmarkt (Brangel's Doch nur einem fleinen Theil Des jährlichen Ueber-Geburtshaus), die Jenny'iche Konditorei u. a. m. fichuffes ber jungen Merzte über die Bahl ber ab-Auch bie Restaurationen hatten ohne Ausnahme gehenden ein geeignetes Feld jum legitimen größere Arrangements getroffen, befonders geich- Mitbewerb um die Bravis bieten. Go fonell neten fich burch effettvolle Beleuchtung aus : bie machfen felbft biejenigen Stabte nicht, welche Berbft'iche Restauration in ber Lindenstraße, wo-fin erfter Reihe von Jahr gu Jahr gunehmen!" felbst im Flur eine febr geschmachvoll arrangirte Gruppe in beller Beleuchtung ftrabite; ferner find bierfelbft 26 mannliche und 25 weibliche,

legen; ein erleuchtetes Saus reihte fich an das Robrer's Restaurant, Willer's Restaurant jum in Summa 51 Berfonen polizeilich als verstorben Louise, eine Dame, Die burch feine Bilbung bes andere, und der milbe Glang der Rergen, der großen Rurfursten, ber Rordeutsche Bier-Ron- gemeldet, darurte 21 Rinder unter 5 und 10 Geiftes und herzens ber hoben Frau besonders Runde gab von ber Liebe und Berehrung, mit vent, D. Rier's "Aur Caves be France", Mat- Berfonen u'er 50 Jahre. Bon ben Rindern nabe ftand, ergablt in ihren hinterlaffenen, jedoch ber man unferes Raifers gedacht, fehlte felbft in ichas' Restaurant in der Fallenwalderstraße, Ag- ftarben 3 an Diphteritis, je 1 an Scharlach nicht veröffentlichten Aufzeichnungen ben nachfol-Neumann's Restaurant in ber Boliterstraße, die und Diphteritis. Sotels in ber Breitenftrage, bas Rongerthaus hierfelbst die feierliche Berlobung Gr. toniglichen mit feiner bengalischen Beleuchtung, Dpit und Sobeit bes Bringen Albert Wilhelm Beinrich Schubbert in ber Deutschenftrage u. a. m Much und hatten jum größten Theil fehr wirfungevoll beleuchtet, boch wurde es zu weit führen, wollten wir hier einzelne Ramen besonders hervorbeben, jeder Gingelne war nach Rraften bemubt, jur allgemeinen Beleuchtung mit beizutragen. Nicht unerwähnt wollen wir ein Transparent laffen, welches aus einem Rellerfenfter bes Saufes Lindenstraße 27 leuchtete und die gut gemeinte Inschrift trug :

Wohn ich auch im Kellerloch, Meinen Raifer lieb' ich boch.

Weschäftelotal ber herren Dpit und Schubbert maligen Geburtefeftes Gurer Majeftat. angebrachte Transparent mittheilen:

Entrollt find bie Jahnen am gastlichen Saus, Wir schmuden mit Lichtern und Schilbern es aus. Des Raifers neunzigften Jubeltag. Wir bleiben die Alten für alle Zeit

Und ftart in Treue und Ginigfeit. Auch in Grabow nahm die Illumination einen größeren Umfang an, befonders ben worden ift. Bewundernd und liebend barf zeichnete sich bas "Thalia-Theater" aus, woselbst am heutigen Tage Die gesammte deutsche Ration berr Direktor D. Reet eine größere Gasillu-

mination angebracht hatte. Die Restaurationen waren während bes ga-n gen Abends bicht gefüllt und oft war es unmöglich, einen freien Stuhl zu finden. In ben größeren Lotalen fanden, foweit biefelben nicht vergeben waren, meift patriotische Festlichkeiten von Bereinen ftatt, fo hatte ber "Batriotische Rrieger-Berein" im Borfenfaale feine Rameraben vereinigt, ber "Berein ehemaliger Rameraben neumarkischer Dragoner" im Reichsgarten, ber "Berein ber ehemaligen Rameraben bes 9. Regiments" im früheren zoologischen Garten, die "Bürgerliche Reffource" batte in ihren Reffource-Raumen ein Testeffen veranstaltet, welches mit einem fehr schwungvollen Prolog und lebenben Bilbern eingeleitet murbe, ber "Stettiner Turn-Berein" bielt einen Fest-Rommers im Unverferth'ichen Lotal. Die "Stettiner Bettel-Atabemie" hatte eine febr gelungene Feier in Wolff's Saal veranstaltet, welche ein fehr reichhaltiges Programm bot und burch bie Mitwirfung geschätter Runftler und Dilettanten wesentlich verschönt wurde.

- Der Stadtfommanbant von Stettin, Generalmajor v. Ramede, bat ben Charafter

- Die Ziehung ber pommerschen Lotterie, welche am heutigen Tage stattnicht verhindern, Alles zu thun, mas wir fur unfere finden follte, ift bis jum 12. Mai ver-

- In einem jungft veröffentlichten Auffat

barauf hingewiesen, daß fich die Aussichten bung ben Blotadezustand ju bem 3med ju er- in ber mediginischen Laufbahn, vortheilhafte richten und zu notifiziren, daß namentlich jeder Erifteng ju gewinnen, bei Beitem nicht fo rofig ansehen laffen, wie fo mancher Bater und Abiturient ber Unficht ift. Es beißt in ben im Reg.-Bez. Wiesbaden 5,50, dagegen z. B. im Landfreise Gumbinnen 1,37, Röslin 1,62. Der Schlug, bag eine gleichmäßigere Bertheilung sowohl ber Bevölferung, als ben Stettin, 23. Marg. Bohl Riemand batte Aergten gu Gute fommen murbe, ermeife - In ber Boche vom 13, bie 19. Mary

mann's Restaurant am Baradeplat, Waliczet's und Brechdurchfall. Bon ben Ermachfenen star-Lotal in der Albrechtstraße, Barg' Restaurant und ben 5 an Schwindsucht und je 1 an Scharlach

Alus den Provinzen.

Greifemalb, 22. Marg. Geitens ber biefigen foniglichen Universität ift heute bie nachftehende Glüdwunsch-Abreffe an Ge. Majeftat ben Raifer und Ronig gerichtet:

Allerdurchlauchtigfter, Großmächtigfter Raiser und Rönig,

Allergnädigster Raifer, Konig und Berr! Erfüllt von innigem Dantgefühl gegen Die gottliche Borfebung und in tieffter Ehrfurcht Die Ronigin, "bas ift es nicht, berubigen Gie fich. naben fich Eurer Raiferlichen und Roniglichen 3ch bin ein wenig verstimmt, weil ich bemerfte. Majestät treugehorsamfte Reftor und Genat biefiger Universität mit ber Bitte, ihre von Bergen tommenden Gludwunsche aussprechen gu burfen gu Beiter wollen wir noch bas folgende, am ber in aller Gefdichte einzigen Feier Des bies-

Eure Kaiserliche und Königliche Majestät vollenden das neunzigste der Lebensiahre, von welchen nicht weniger als achtzig ber unermub-Bir feiern als Wirthe som beutschen Schlag lichen Arbeit für bas Bohl bes preugischen Staates geweiht waren, besjenigen Staates, ber unter Gottes Beiftand, ben Bunichen unseres Bolfes entsprechend, burch Gure Majestät gur führenden Macht bes geeinten beutschen Baterlandes erhozu einem Raifer emporschauen, ber gleich groß in Werken bes Rrieges und Friedens, in feltener Beife Rraft mit Milbe gu paaren verftanben bat.

Insbesondere weiß das preußische Bolt fich eins mit feinem Ronig, in beffen gerechtem Walten gu Festlichfeiten für die Militar-Mannichaften es die beste Gewähr gebeihlicher Fortentwidelung feiner Buftanbe erblidt.

Daber magt es bie alteste Universität ber Monarchie, welche als Pommerns Hochschule bereits feit Eurer Majeftat Statthalterschaft Allerhöchstberselben in Unhänglichkeit sich näher gerückt fühlt, in tieffter Ehrfurcht ben Gebanten aller treuen Seelen jum Bort werben gu laffen.

Sie municht Eurer Raiserlichen und Königlichen Majestät Gottes Gegen auf allen Wegen, dazu in allen ferneren Lebenstagen die Erhaltung jener freudigen Starte ber Geele und feiner unvergleichlichen Ruftigfeit, welche unter Gottes Beiftand bie Triebfebern gewesen find für bie größten Ereigniffe ber beutschen Weschichte.

Greifswald, ben 22. Mary 1887.

Rettor und Genat hiefiger Universität. Bergen, 21. Marg. Aus ber westlichen Gegend unferer Infel vernimmt man wieder Runde von einem Aft haarstraubender Robbeit. Es follen nämlich einem ber besten Pferbe bes Berrn Rracht-Ubars, mahrend biefer ber Berfammlung bes Rügenschen landwirthschaftlichen Bereins beiwohnte, Die Gehnen ber Beine burchschnitten worden fein, fo bag bas Thier bald barauf getöbtet werben mußte.

Runst und Literatur.

Rubemann, Alfred. General Boulanger. Lebensbild bes frangofifchen Kriegeminifters nach ben besten und neuesten Quellen bearbeitet. Mit zwei Portrate. 2. Auflage. Berlin 1887. Berlag von Walther und Apolant. Breis 1,50 Mart.

Boulanger ift ber Rampe, bem wir vertrauen, ber Golbat, von bem wir erwarten, bag er bas Sehnen Frankreiche ftille", fo fagt die "France" in ihrem "ber Rrieg" überfchriebenen Leitartifel und macht es uns Deutschen burch folche Muslaffung gur Bflicht, herrn Boulanger und fein Thun und Treiben recht forgfam im Auge gu behalten. Gehr gur Beit tommt baber die fo eben erschienene Biographie Boulangers von Rubemann, welche ben Lebensgang bes frangoffichen Rriegsministere und erften Offigiere ber Urmee ber Republik ausführlich und objektiv schildert und baber Intereffe verbient. Die einzelnen Phafen aus bem Leben Des "Reformators ber frangoffichen Armee" werben uns anschaulich gemacht, Die Grunde ber außerorbentlichen Karriere bes ehrgeizigen Offigiers Klargelegt. Die Biographie Ruhemanns wird mit Recht einen großen Leferfreis finden! [54]

Der praktische Landwirth hat vielfach nicht bie Beit und baufig auch feine fo große Bibliothet, um burch Rachlesen in Spezialwerken Belchrung ju fuchen ; für ihn handelt es fich meift barum, fofort und ohne vieles Suchen eine Ausfunft ju finden. Diefem Bedürfnig entfpricht nur ein trop möglichfter Bollftandigfeit furg gefaßtes, mit ben nöthigen Abbilbungen versebenes Landwirthschafts-Lexifon und ber große Erfolg, welchen bas im Berlage von Baul Baren in Berlin ericienene Rrafft'iche Illuftrirte Landwirth= ichafts-Lexifon gefunden bat, bestätigt biefe Wahrnehmung vollauf. Goeben beginnt eine zweite burchgearbeitete Auflage bes vortrefflichen Buches zu erscheinen und zwar geschieht bie Ausgabe wieber in 20 Lieferungen à 1 Mark. Der Preis ift in Unbetracht bes Gebotenen ein außerft niebriger, und in der That follte das Rrafft'sche Landwirthschafts-Lexifon auf jebem Gute ale Sausbuch ju finden fein, benn - aufgeschlagen an ber betreffenben Stelle bes Alphabets - giebt es augenblidlich klare und bündige Antwort auf alle Fragen, wie fie fich täglich im landwirthschaftlichen Betriebe aufwerfen.

Vermischte Nachrichten.

Eine greife Rammerfrau ber Ronigin junehmen.

genben Borfall : Die Konigin Louife febrte eines Abende aus einer hofgesellschaft gurud und entgegen ihrer fonft noch fo gutigen und freundlichen Stimmung bemerkte Die in Rebe ftebenbe Rammerfrau, daß Die Königin fich in einer gewiffen Riedergeschlagenheit befand. Richt wagend, irgend welche Frage an Ihre Majestät zu richten - wie das natürlich außer aller Möglichkeit selbst bei ber hervorragenden Gute ihrer foniglichen Gebieterin lag - fürchtete bie Dame boch, vielleicht etwas verfäumt zu haben, und bat baher Ihre Majestät, wenn bas ber Fall fein follte, ihr gnabig bas Berfeben gu verzeihen. "Rein," fagte bag alle Anwesenben, ber Sof im Allgemeinen, fich nur ausschließlich mit bem Rronprinzen be-Schäftigen, feine frobe Laune, fowie feine uberaus geiftreichen Scherze bewunderten, mabrend mein Wilhelm ftill und gurudgezogen in einer Fensternische faß und die große Gesellschaft feine Aufmertfamfeit für ibn batte. Der Bring ift ebenfalls geistig begabt, wenn auch in anderer Beije ale ber Kronpring, er hat ben richtigen Blid, ber ben Sobenzollern ju eigen ift; und ich weiß, was ich an "meinem Wilhelm" habe, er wird mir einst Freude, niemals Rummer bereiten."

hiermit enbete die Unterrebung; Die Rammerfrau murbe entlaffen und bie fpatere Beit bat gelehrt, wie bas Mutterauge ben Brophetenblid in bie Bufunft gethan batte.

- (Wenigstens etwas.) Ella und Baula vergleichen bie Buppen, welche fie gu Beihnachten befommen haben. Es stellt fich beraus, bag Ellas Buppe Bapa und Mama fagen, Die Augen gumachen fann und wirkliche Saare hat, mabrend Baulas Buppe aller Diefer Borguge entbehrt. Paula steht betrübt da, aber plöglich leuchten ihre Augen auf und fie ruft aus : "Aber meine Buppe hat mehr Gemüth, wie Deine."

- (Auf der Jagd.) Erster Sonntagsjäger: "Da tommt ein hafe." — Zweiter: "Mag er fommen, ich bin auf feinen Angriff vollfommen

Berantwortlicher Rebattenr: 2B. Sieverls in Stettin.

Telegraphische Depeschen.

Bien, 22. Marg. Der "Bol. Korrefp." wird gemelbet, bag Meinungebifferengen zwifchen bem Großvezier und den Mitgliedern bes Rabinets eingetreten seien. Aus Sofia wird berfelben Rorrespondenz gemeldet, daß die Regentschaft beabsichtige, die in Barna stehende Artillerie ju verstärken und aus Tirnowa durch Anlage entfprechender Fortifitationen ein befestigtes Lager gu

Athen, 22. Marg. Deputirtenfammer. Der Ministerpräsident Trifupis brachte mehrere Borlagen ein betreffend bie Reorganisation ber Armee, beren hauptfächlichfte Buntte Die Berlängerung ber aftiven Dienstzeit, Die Bestimmung ber Altersgrenge für ben Rudtritt ber Offigiere und bie Organisation von Kabres für die Territorialarmee und die Referve find.

Wien, 22. Marg. Die Rommiffion bes herenhauses für bie Borberathung des Bankstatuts stellte bie in ber Regierungsvorlage vorgesebene, von bem Abgeordnetenhause abgeanderte Bestimmung binfichtlich ber Grenze, wo die Gewinntheilung zwischen ber Bank und bem Staate eintreten foll, einstimmig wieber ber.

Baris, 22. Marg. Die Deputirtenkammer lehnte mit 267 gegen 263 Stimmen die Zuschlagstaxe auf Mais ab.

Rom, 22. Marg. Der beutsche Botschafter v. Reudell überreichte heute Bormittag bem Minister des Auswartigen, Grafen Robilant, die In fignien bes Schwarzen Ablerorbens.

London, 22. Marg. Das Unterhaus bat fich, nachdem bie Sigung nunmehr 23 Stunden gedauert hat und der Kredit à conto des Zivilbudgets ohne Abstimmung angenommen worben, bis 4 Uhr vertagt.

London, 22. Marg. Unterhaus. Der erfte Lord des Schapes, Smith, beantragt die Dringlichteit für Die Strafrechtonovelle für Irland, beren Borlage burch bie Desorganisation bes Lanbes und burch die Unmöglichfeit, Die Befete burchguführen, bedingt fei. Er fei bereit, über Die irifche Bobenfrage in Berhandlungen einzutreten, aber bie erfte Bflicht fei bie Aufrechterhaltung ber Gefete und ber Ordnung. Morley brachte feinen gestern angefündigten Unterantrag ein, burch welchen die Dringlichkeit ber Berathung ber Strafrechtenovelle befampft wirb. Der Staats fefretar für Irland, Balfour, fprach fich gegen ben Unterantrag Morleys aus und fragte, mober Morley miffe, daß bie Borlage gegen gan; Irland gerichtet und nicht auf einen Theil bes Landes beschränft sei. Der Preisrudgang ber gangen Bacht um ein Gechstel rechtfertige nicht Die soziale Revolution. Daburch, daß fich bie Opposition gur homerule befannt habe, habe fie das Fehlschlagen ber Landatte vom Jahre 1881 zugegeben. Die Regierung werde balbmöglichst bem Dberhause eine Borlage jugeben laffen, welche die Handhabung ber Landakte von 1881 erleichtern und auch ben Bachtern Erleichterung gewähren folle. Die Löfung ber irischen Bobenfrage fei indeffen nur burch eine Bill betreffend ben Antauf von Bachtgutern möglich. Die Regierung fet bereit, eine folche einzubringen, sobald die Opposition bereit sei, dieselbe entgegen-

Eine Weile blieb Alles still, weil ber Alte wahrscheinlich mein von dem Lichtschimmer erhelltes Geficht ftubirte, - wer weiß, ba ich meiner Mutter Chenbild bin, mas er babei empfunden haben mag. Dann gifchte biefelbe Stimme mit einem fo giftigen Ausbrud, wie ich's von einem Renichen niemals vernommen, Die abscheulichen Worte mir gu: "Fort mit Gud, Ihr Erbichleider! - , hierauf ein beiferes Lachen, und Die geheimnisvolle Deffnung mar wieder gefoloffen. 3ch fühlte fein Berlangen ju einem meiten Berfuch, fonbern fcuttelte ben Staub von meinen Fußen und fehrte eiligft nach bem Bahnhofe gurud, um mit bem nachften Buge meiter zu reisen. — Ich war verstimmt, nur ber Gebante, Guch so rasch wie möglich aufzufuchen und in Tante Mary's Familie andere Itebe Bermandte gu finden, beherrichte mich und jog mich ohne Aufenthalt hierher nach bem froh-

"Und Du fühlft Dich bier bei uns wohl, Bet-James ?"

"Wie mare benn bas anders möglich ?" rief James, ben Arm um tes Betters Schulter legend. "Du und Dein Bater find prachtige Menfchen und Die Biener ein gar herziges Bolf. Romm' nun, alter Junge !" feste er, fich erhebent, lacelnd bingu. "Du weißt, baß wir's bem Beren bon Brudner verfprochen haben, punttlich in Schonbrunn einzutreffen. Wir nebmen einen Fiater, ben wir bort bis gur Beimfahrt behalten.

"Aba!" lachte Charley. "Fräulein Marianne Brudner ift auch bort. Aber nimm Dich in einige Geiten voll, worauf er fich erhob, nach ber Acht, Better James, unfere beiben Bater, ber Uhr blidte und nach bem Mittelpunkt bes Brathrige fowohl wie ber meinige, haben einen alten tere fich begab. Blan, ber mit Marianbel und mir fozusagen auf.

gewachsen ift."

"Raturlich feib 3hr bamit einverftanden?" fragte ber junge Englander, ibn ftarr anblidenb.

"Sm, wie man's nehmen will," meinte Charlen, fich eine Zigarre anzündend. "Wenn ich eine Frau ernahren fann, - und bas hat gang gemächlich Schonbrunn erreichten. freilich noch gute Bege, - bann ware Darianne Brudner mir halter icon recht, - ja fo, bas Wiener Deutsch ift Dir nicht recht verständlich -

"Doch, boch, lag uns immer beutsch reben, Charley! - Und wienere nur nach Bergensluft, ich frieg's schon heraus."

"Glaub's ichon. Was ben Beiratheplan ber Alten betrifft, so haben Marianne und ich eine herzliche Geschwisterliebe, boch nichts anderes für einander und find nicht gesonnen, uns in biefer Sinficht zwingen zu laffen.

James' Antlit erhellte fich; mit einem gludlichen Lächeln ergriff er bes Betters Arm, um mit biefem ben Prater zu verlaffen und nach Schönbrunn hinauszufahren.

"Ich muß halt am Conntag nach bem Brater," meinte Charley, "benn sonft fehlt mir bie gange Woche bas Allerbeste. — Mich munbert's, baß Freund Brudner ber Mariandel nachgegeben hat und nach Schönbrunn, bas ihm viel ju einsam ist, hinausfährt."

Manches Auge folgte den beiben fchlanken Gestalten, beren Meußeres burch bie auffallenben Wegenfage gerabe fo vortheilhaft hervorgehoben

Als fie in eine andere Allee einbogen, trat ein fleiner altlicher Berr mit glattrafirtem, jovialem Geficht hinter einem bichten Boskett, welches bie Bank begrengte, hervor, ließ fich auf die lettere nieber und ftarrte nachbenklich vor fich bin. Dann zog er ein Notizbuch hervor und schrieb eiligst

10. herr Rofemeter.

Die beiben Bettern hatten einen Fiaker erwischt, mit welchem fle trop James' Ungebulb

"Endlich! Endlich!" rief ber alte Beibed. Sat Euch benn ber Brater fo lange festgehalten ?"

,Shaut's, 3hr herren!" meinte Brudner, Ihr feid's boch mahre Malefigkerls.

Diefer herr von Brudner, welcher ein burgerlicher Porträtmaler und feineswegs von Arel mar, worüber fich die öfterreichische Soflichfeit aber burchaus feine Strupel macht, fonnte als Typus bes echten gutmutbigen Bieners gelten. Das rothe Besicht mit ben lachenben braunen Augen und bem martialischen, in allen Farben fpielenben Bollbart verrieth burchaus nicht ben Runftler und bie behäbige runde Figur noch viel meniger, trop allebem mar er ein fehr begehrter Porträtmaler, weil seine Konterfeis allemal viel hübscher aussahen als die Driginale.

"Denn ichauen's," pflegte er in Diefem Buntte, ber ihm von feinen Rollegen ftete jum Borwurf gemacht wurde, gu behaupten, "wenn die Leut' fich für bildfauber halten, ba fein sie halt immer vergnügt und glüdlich; no, was wollen's mehr bon mir, ba muß i bitten, es will boch Raner a wild's Gefries hoben."

Und ber herr von Brudner behielt immer Recht.

Er war Wittmer wie fein alter Freund, ber Bilbhauer Beibed. Gein einziges Töchterlein Marianne war fein Augapfel - und verbiente biefe Liebe im vollen Dage. Gie war bildichon und hatte eine febr forgfältige Erziehung

"Sie fieht ber feligen Mutter gleich, von mir hat's Gott fei Dant feine Aber," war fein geflügeltes Wort.

riannen's Ericheinung. Die ichlante Geftalt, bas bestridend icone Antlig, von taftanienbraunem Saar umrahmt, ber fittig ernfte Blid ber tiefen ftablgrauen Augen und bas bezaubernde Lächeln welches jedes Wort der frischen Lippen ju begleiten pflegte, hatten ungablige Bunben gefchlagen, ohne daß doch beren Besitzerin felber in Mitleibenicaft gerathen mare, weshalb Marianne für falt und hochmuthig gehalten murbe.

Es war ben beiben Batern schon recht von wegen ihres Beiratheplanes, ben fie für durchaus gesichert hielten, obwohl herr von Brudner die "Naturpfuscherei" bes guten Charlen, wie er fein Studium beharrlich nannte, als eine verfehlte Erifteng, und ben englischen Onfel Beighale, ber nicht einmal geantwortet, als einen "Rnöbelgabler" und "Ruffenpfennig" bezeichnete.

Marianne war heute einfilbiger benn je.

"Glaubst boch nicht, daß der Englander unferen, ober, wenn Du lieber willft, Deinen Charlen verführt?" fragte ber alte Maler, ste listig anblinzelnd. "Er ist fein Talk, z'wegen feiner brauchst fein' Angst zu bob'n, Marianbel !"

"Unfinn, Bater," verfette fie ernft, "willft Du mich nicht bofe machen, bann rebe in bes Fremben Gegenwart nicht folde Sachen. Charley ift mir lieb wie ein Bruber ; Die Redereien fann ich nicht leiben."

"No, bas bitt' i mir aus," brummte ber Bater, einen erstaunten Blid mit bem Freunde wechselnd. "Schau, was sucht ber herr benn bort herum am Boben ?" feste er fogleich neugierig bingu.

Ein fleiner, febr anftandig gefleibeter alterer Berr mit einer Brille ichien etwas verloren gu haben, ba er fehr ängstlich und eifrig umberfucte und mit feinem Stod im Sande mubite. So fam er näher, jog ben hut und entschulbigte fein Gebahren mit ber Bemerfung, bag er Es lag ein eigenthumlicher Zauber in Ma- vorbin einen Sandichub ausgezogen und bamge

Mf. 1,25 bis 18,20 p. Meter (ca. 120 verich. Qual.) - Atlasse, Faille Française, Moirée, Foulards, Grenadines, Ottoman, "Monopol", Surah, Satin merveilleux, Damaste, Ripse, Taffete etc. - verf. roben= und ftudweise Follfrei ins Haus das Seidenfabrif-Depot von G. Henneberg (K. u. K. Hoffief.), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 20 A Porto.

Birefenbericht.

Stettin, 23. März Better: trube. Temp -R. Baront 28" 2"

Beisen niedriger, per 1000 Klgr. lofo 155—162 bez., per April-Mai 161—160 bez., per Mai-Juni 162 B., 161 G., her Juni-Juli 164—163,5 bez.

Itoggen flan, per 1000 Klgr. lofo 112—116 bez., per Marz 117 nom., per April-Mai 118,5—118 bez. per

Rai-Juni 119,5 B., per Juni-Juli 121 bez., per Juli-

Gerfte ftill, per 1000 Klgr. lofo 110-124 bez., feinfte tiber Stotia bea.

Tafer flau, per 1000 Klgr. loko pomm 100—106 bez. Mibbl matt, ber 100 Klgr. loko o. F. b. Kl. 45 B., per März 43,5 B., per April-Wai do., per September Oktober 44,75 B.

Spiritus etwas niedriger, per 10,000 Liter % lofo 5. 36,9—36,7 bez., per März 36,7 nom., per April-Mai 37,1—36,9 bez., per Mai-Juni 37,6 B. u. G., per Juni-Juli 38,3 B. u. G., per Juli-August 39 B. u. G., per Juli-Augus

Stettin, ben 10. März 1887.

Bekammtmachusig.

Die Schlofferarbeiten für ben Um= und Erweiterung&= bau des hiefigen Boftgebäudes sollen im Wege öffent-licher Ansschreibung bergeben werden. Berfiegelte und mit der Aufschrift: "Angebot auf Schlosserarbeiten" ver-schene Angebote sind spätestens dis zum

Freitag, den 1. April d. Z. Bormittags 11 Uhr, im Bofibaubureau (Pofigebäude) abzugeben Bedingungen und Anschlagsauszug mit Zeichnungen ind baselbst einzusehen und fönnen gegen Zahlung von 3 M 50 Å bis zum 26. März bezogen werden.

Königlicher Regierungs Baumeifter.

Stettin, ben 19. Märg 1887.

Vermuntmachenics.

Auf höhere Anordnung ist die epidemische Genicktarre unter dieseinigen Krankheiten aufzunehmen, deren Anzeige an die Kolizeibehörde nach § 9 des Regulativs vom 8. August 1835 (F.S. S. 240) obligatorisch ist. Die Herren Aerzie werden hierdurch aufgefordert, beim etwalgen Auftreten obiger Krankheit im hiesigen Orte der unterzeichneten Polizei-Direktion sogleich Anzeige zu

Königliche Polizei-Direktion 3. 2.: Held.

für alle burch jugendliche Berirrungen Grfrankte

Dr. Retau's Selbstbewahrun

80. Auft. Wit 27 Abbild. Breis 3 Ac Bese es Jeber, ber an den Folgen solcher Baste eibet; Tausende verdanken demselben ihre k Wieberherstellung. Zu beziehen durch das Verlags-Vagazin in Leipzig, Reumari: 84. jowie durch jede Buchhandlung.

251 Clas von 1 .A. nede Achardelle brat 15 .4

Beise Seidenstoffe von | Königliche landwirthschaftliche Afademie Poppelsdorf in Berbindung mit ber Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn.

Das Sommer-Semester beginnt am 15. April cr. gleichzeitig mit bemjenigen ber Universität Bonn, an welcher die Akademiker auf Grund bes von dem Direktor ertheilten Aufnahmescheins immatrikulirt

werden und hierdurch das Mecht erlangen, alle für ihre allgemeine wissenschaftliche Ausbildung wichtigen Vorsleiungen auch an der Universität zu hören. Der spezielle, durch besondere Vorträge für angehende **Landmesser** und für Kulturtechniker erweiterte Lehrplan der Akademie, an welcher vierzehn der letzteren allein und sechs der Universität zugehörige Professoren und Dozenken wirken, ist in den Königl. Prenksischen Amtsblättern und in den wichtigsten landvirthschaftlichen Zeitungen abgedruckt, auch auf Verlangen von dem Unterzeichneten gu erhalten, der jedwebe gewünschte nähere, den Eintritt oder den Studiengang, und das amtliche geodätisch kulturtechnische Diplomeramen betreffende Austunft ertheilt.

Der Direktor der landwirthschaftlichen Afabemie Geheimer Regierungsrath Dr. Dunkelberg.

hemiker-Zeitung

(Herausgeber: Dr. G. Krause, Cöthen) wöchentlich 2 Nummern gross Quart à 16-20 Seiten, kostet: d. d. Post (Preisliste 1887: No. 1217) und Buchh. pro Quart. 4 M., d. d. Exped. in Cöthen: Inland 5 M., Ausland 6 M. Reichhaltigstes, einflussreichstes und billigstes Fachorgan.

Hauptbiatt: Standes- u. gew. Interessen d. Chemiker. Patentliteratur. Repertorium: Nachschlagebuch über d. Gesammtgebiet d. Chemie. Handelsblatt: Bewährter Rathgeber auf commerciellem Gebiete.

Zugkräftigstes Publicationsmittel. Insertiouspreis pro 1-spaltige Petitzeile 30 Pf. (Auflage: 3500 Ex.) Probenummern kostenfrei von der Expedition in Cöthen.

CATTON

empfehle mein auf das reichhaltigste versehenes Lager von

Gesang biichern

Bollhagen in Halbleber zu 2,50 %, besgl. in Ganzleber zu 2,00 %, besgl. in Ganzleber zu 2,00 %,

besgl. in Goldignitt, Sanzleder, mit vergolsbeten Mittelstücken, zu 3,50 Me,
besgl. in reich verziertem Lederbande zu
4 Me, 4,50 Me und 7 Me,
besgl. in Chagrin zu 5 Me, 6 Me u. 7 Me,
besgl. in Chagrin zu 5 Me, 6 Me u. 7 Me,

eleganteste Luxusbände in Saffian unb Kalbleder mit neuen Auflagen zu 8 M bis zu 15 M., besgl. in Sammet mit reichen Beschlägen in ben neuesten Mustern von 6 M bis Spruchbücher in reicher Auswahl.

Dibeln in großer Auswahl.
Säumtliche Einbandbecken sind in meiner eigenen Deckenprägeaustalt gepreßt und kann daher volle Garantie für tadellesette Lederpressungen geben.
Das Einprägen von Lamen sindet auf Bunsch gratis stati.
Es sind stets mindesten; tausend Gesangbücher auf Lager, daher größeste Auswahl.
Billigste Bezugsquelle ür Biederveräuser. Muster im Schausenster.

Extra dünn gewalzte Gesangbücher auf Velinpapier.

Grassmann.

Schulzenstraße 9.

Mirchplats 4.

50 %,
besgl. in Golbschnitt mit reich verziertem Leders band zu 3,00 %,
desgl. eleganteste zu 4—8 %,
desgl. Sammet von 5 % dis zu 15 %

Militärgesangbücher

in Calico und Lederbänden.

heilt Diphteritis, Bränne, Keuchhusten 2c., & Glas 75 I und 1 M, nur echt, wenn mit Gebrauchsanweisung der "Annen-Apothete" in Dresden versehen. Dr. Netsch'es Wendauungs- II. Lebensessenz eilt alle Magepleiden, Migräne und Nervenleiden, a Glas 75 A und 2 - mit Gebrauchsanweifung zu heziehen aus der Annen-Apothete in Dresden. Bettfedern und Dannen. Fertige herrschaftliche Betten.

Fertige Leute=Betten. Fertige Kinder=Betten.

Fertige Bettbezüge.

Fertige Bettlaken. Giferne Bettstellen.

Giferne Kinderbettstellen.

Fertige Matragen und Reilkissen.

Fertige Wäsche jeder Art. Fertige Braut=Ausstat= tungen.

Fertige Kinder-Ausstat= tungen.

Bettbeden u. Steppbeden. Weiße und farbige Gar= dinen.

Bunte Cretonnes zu Gar= dinen und Schlafzim= mereinrichtungen.

Wöbelstoffe u. Tischdecken. Große Auswahl, nur reellfte, beste Baaren ju billigften Preifen.

o Int. ausführl. getränk der deutschen Nation unermudlich werden." (Fürst Bismanck's
Worte.) m. Weine in Preisjeder Bahn-hofs-Restan Reine ungegypste französ. Courant ration von gratis Naturweine Naturweine (Carafons-Oswald Nier, Pat.-Vers.). franco. Hauptgesch.: Berlin. Central-Geschäft in Stettin MI. Domstrasse 5.

Sicheres Mittel

gegen Pferde: Aolik

(Krampf., Berftopfungs- und Windtolit), bem Berberben nicht unterworfen, empfiehlt die Flasche (für 8 bis 10 Kuren hinreichend) 5 Me nehft Gebrauchs-Anweisung und Berhackung bei Franto-Zusendung durch das deutsch Meich und Defterreich-Ungarn die Adler-Apothete in Viersen.

Zahlreiche Atteste liegen vor, wie 3. B.:
Das Kolifmittel hatte in fämmtlichen Fällen den erstätzte Artikalten Franken den

wünschten Erfolg. Senden Sie mir, bitte, nochmals eine

Flasche. Lebach (Reg.-Bez Trier). Rlein, Posthalter.

Man wollte ibm fuchen belfen, mas er jedoch bankend ablehnte mit ber Bitte, fich ein wenig bier ausruhen ju burfen. Er ftellte fich por als Rentier Rosemeier aus Sannover, welcher auf follen in Bien nicht mehr folo reifen." einer Bergnügungereife Wien als Sauptziel fich bag eine Golo-Reise ichon an und für fich wenig von ben Alten jovial begrüßt. Bergnugen biete, in Bien aber völlig troftlos fei, ba er fich bereits wie ein verirrtes Schaf porfomme.

"Da muffen Gie fich einen Führer nehmen," meinte Beibed, nachbem man bem Fremben bereitwilligst einen Blat eingeräumt hatte.

Bengens mir mit ben Golantele," rief ber freut, und um berowegen will ich 3hr Führer Arbeit." fein.

nehmen," rief ber fleine Fremde überrafcht. ren !" Und er ftellte fie richtig, nachbem er ben war recht unüberlegt von mir, ber leibliche Bru-

wahrscheinlich einen wertovollen Ring fortgeschleu- | "Wirklich, man bat mir nicht zu viel von ben Fremden in's rechte "Charafterie" gebracht, Char- ber Ihres herrn Baters, sagten Gie, liebenswürdigen Wienern ergablt. Indeffen -"

> "Na machen's fani Beremoni. Mein Freund, ein berühmter Bilbhauer, geht auch mit, Gie fürglich gebort ober gelefen !"

aufgespart und leiber nur ju fpat erfannt babe, jungen herren auf ber Bilbflache und wurden

"Ihr feid's boch mabre - - Bergeih mir's Gott!"

James begrüßte querft Fraulein Marianne, beren fleine Sand er an feine Lippen jog, mabrend fie leicht erröthete und ihr ftrahlendes Auge por feinem Blid fich fentte.

"Du fennft meine Gewohnheit, Bater!" ent-Maler eifrig, "das ift halt nir fur ben herrn fouldigte fich Charley, wobei fein Auge verwunvon Rojemeier. - Schauen's lieber Berr, bert ben Fremben traf. "Done bie fonntägliche Sie feien aus hannover, wiffen's, daß mich bas Braterluft fcmedt mir Die Boche über feine

"Bie fonnte ich Ihre Gute fo in Anspruch Brudner. "Aber erft bie Borftellung, meine Ber- Mr. Longfielb !" fprach er bierauf ftodent, "es

len als "Naturpfuscher" vor.

"Mr. Longfielb !" wieberholte Berr Rofemeier ber Beibed, wiffen's, er ift ein großer Runftler, nachbenklich, "wo habe ich biefen Ramen boch

Sm, ber Rame wird sicherlich nicht vereinzelt In Diefem Augenblid erschienen Die beiben in England vorfommen," meinte Beibed Bater.

> "Saben Gie vielleicht einen Bermanbten in Nordbeutschland, Mr. Longfield ?" fuhr ber Frembe beharrlich fort.

> James, welcher wieder ju Mariannen getreten, wandte fich überrascht um. "Freilich habe ich bas," nidte er. "In X. wohnt ein Bruder meines Baters, welcher meinen Ramen, James Longfield, führt."

"Richtig, richtig, fo war's," rief herr Rofemeier. "Ich hab's erst heute in einer Zeitung, welche mir von Sannover ftets nachgefandt wird, gelefen. Das ift ja bochft merkwurdig!" Er suchte in allen Taschen und hielt dann plötlich "Ja, bas fein echt Biener Blut," lachte mit beforgtem Ausbrud inne. "Bergeiben Gie,

hm, bag ich nicht gleich barau gebacht. Aber ich fann's Ihnen unter biefen Umftanden nicht mit-

"No, was machen's halter für Erzeffen, Berr von Rofemeier!" fuhr der Maler ungeduldig Dazwischen. "Mir fein bier, um une ju verluftiren und nicht 3'wegen bem alten Knöbelgabler in R. - 38 er tobt? - Dann fagen's nur breift, ohne Beremonie, wann er hier feiner Schwester leiblichem Sohn mas vertestamentirt hat. Sonftens laffen's ihn aus, und hiermit

Berr Rofemeier judte bie Achfeln, bat um Entschuldigung und ließ bie Zeitung wieber in bie Tafche gleiten.

"Sie haben bie Gute, mir bas Blatt gu leiben, lieber Berr ?" bat ber alte Beibed leife.

"Mit Bergnugen, bier ift es." Der Frembe jog bie Zeitung verstohlen aus ber Tafche, und ebenfo beimlich nahm ber Bilbhauer fie an fich.

(Fortsepung folgt.)



Schirm Fabrik en gros Gust. Franke, Stettin, 28, untere Schulgenftr. 28. Großes Lager aller Renheiten der Saison.

Verfahren von P. Soltsien in Halle a/S. Unübertroffener Wohlgeschmack und Löslichkeit. Unveränderte reine natürliche Zusammensetzung.

Keine Erhöhung des Aschengehaltes, wie bei den holländischen Sorten, weil ohne Alcalien löslich gemacht und daher der Gesundheit zuträglicher.

Mallenser Cacao 4,80°/₀ 31,05°/₀ (n. F. Selto Cacao van Houten 8,43°/₀ 31,62°/₀ (n. Vohl). Cacao v. Blooker 6,00°/₀ 31,32°/₀ (n. P. Selta FR DAVIDSOHNE. HALLE

N beł M.

Der Ranbthierfallen-Erfinder Rudolf Weber

in Haynau i. Schles,

feit 1871 ber gefammten Jägerwelt burch feine vorzüglichen Fang-Apparate befannt, verfenbet bie selben umgehend franto. Jeber Fang-Apparat (auch für Nagethiere), wird vom Grfinder jelbft auf's Sorg. fältigfte geprüft und bafür Birgidaft geleiftet. Breis-Rourant gratis. Bezahlung nach Gingang bes Beftellten Richtfonvenirendes nehme auch ohne Unitausch zurück.

lebend, ital. Geflüge! gut u billig beziehen will, verlange Pressiste von Hans Maier in Um 2.0. Grosser Import ital. Produkte.

Unter Garantie für guten und icharfen Schuß ver sende neueste Systeme: Lefandjeur, Doppelflinten Centralfener. Flobert-Teschings" Revolver " " 13—15 Lefancheur-Gülsen u. Centralf. " 13-15. Bersandt umgehend. Renester Breis-Kourant gratis

GREVE's Gewehr-Fabrik Neubrandenburg.

Echt ungarischen Naturwein versendet gegen Radnahme in Gebinden von 10 Liter

Guten alten Tifdwein, weiß, à 24 fr. pr. Liter, vorzügl. 1872er, weiß, à 28 " Miesling 1872er, meis.
Woorer 1868er, a 550 "
Mnster Ausbruch, fett, süß, a 75
Rothweine, beste Qualitäten, von 25 fr. pr. Liter

Slivowis, echter Syrmier, von 70 fr. bis 1 ft

20 fr. pr. Liter, Borobicgia (Bachholber) Trenesiner von 80 fr.

bis 1 fl. 50 fr. pr Liter. Gebinde berechne ich billigst zum Kostenpreise und nehme selbe in gutem Zustande zum berechneten Betrage franto Bahn hier retour.

Wirthen bei Abnahme von mindestens 100 fl. bewillige 5°/6 n. bei größerem Auftrag weitere Begünftigungen. Bei Bestellungen bitte um genaue Angabe der Bahr

Ig. Spitzer, Beingartens und Kellereibesitzer, Pressburg, Ungarn.



Gustav Rannenberg,

Feuerwehr-Requisiten-Fabrik

Spezialität: **Helme**, Joppen, Gurte, Beile Karabiner, Signalinstrumente, La ternen, Rettungsgeräthe, Schläuche Feuereimer, Leitern etc.

Prämiirt auf vielen Ausstellungen. Illustrirte Preisverzeichnisse gratis und franko.

Extra ff.

Harzer Kümmel-Käse

& Postfiste, ca. 90-100 St., 3,60 M incl. franto berfendet unter Rachnahme Carl Rost, Quedlinburg a Barg.

beginnt ben Sommerkurfus am 1. Mai. Auskunft und Programme burch Die Direttion.

Apsolut unparteissche Zeitung!

Die täglich erscheinenben Berliner

welche nach erft fünfjährigem Bestehen bereits zu ben gelesensten Tagesblättern des Deutschen Reichs gählen, enthalten:

Ausführliche politische Mittheilungen.

Wiebergabe ber intereffantesten Meinungsaußerungen ber Preffe aller

Eingehende Nachrichten über Theater, Mufit, Runft und Wiffenschaft.

Ausführliche lokale und Gerichts-Nachrichten.

Spannende Romane.

Sorgfältige Borfen: und Handelsnachrichten.

Pollständigstes Koursblatt. Lotterie-Listen.

Die amtlichen Nachrichten; fammtliche Personal = Beränderungen im Militar= und Civil-Dienst.

Die Abonnenten der "Neueste Rachrichten" erhalten als Gratis-Beilage folgende Beiblätter:

"Der Bausfreund", ein illustrirtes Familienblatt erften Ranges (16 Drudfeiten ftart; -

"Junftriere Modenzeitung" mit Schnittunster-Beilagen (monatlich), "Produkten- und Waarenmarkt-Bericht", betreffend Baumwolle, Bolle, Getreibe, Leder, Kolonials und Fettwaaren 2c. — (wöchentlich), "Berloofungsblatt", betr. Staatspap., Priorität., Anl., Loofe 2c.

"Beitung für Landwirthschaft und Gartenbau" (2 Mal monatlich),

"Sausfrauen Zeitung" (2 Mal monatlich), "Sumoristisches Echo" (wöchentlich).

Der bereits begonnene Roman wird den neu hinzutretenden Abonnenten auf Berlangen gratis und franko nachgeliefert.

Probe-Mummern gratis und franto.

Billigste große Zeitung!

Beiblätter pro Quartal nur Mk. 3,50 bei allen Deutschen Poftanftalten.

Inklusive der

Norddeutscher Lloyd.

Post- und Schnelldampfer

Mew-York. Baltimore. Sid-Annerika. detasion.

Prospekte und Fahrpläne versendet auf Anfrage

Australien.

Die Direktion des Norddeutschen Lloyd

Mattfeldt & Friederichs, Stettin, Bollwerk 36

Amerika. Asien und Australien

Passagier- und Güter-Beförderung

Postdampfschiffen des Norddeutschen Lloyd.

Billets für Kajüte und Zwischendeck zu Originalpreisen sind zu haben und nähere Auskunft wird ertheilt durch

Ed. Ichde in Brennen.

konzessionirter Schiffsexpedient.

Tuchtige Agenten werden gesucht!



Winter- und Sommerkur

Dr. Römpler's Heilanstalt,

Goerbersdorf, Schlesien. Prospekte gratis und franko.

Steinmek-Meifter, gr. Caftadie 7, empfiehlt tiefschwarge polirte

stein-Denkmaler gu fehr billigen Breifen.

Eiserne Grabgitter und

Rreuze

werben zu Fabrifpreisen geliefert. Tettbücklinge, Pofitifte, ca. 40 St., 2 M., Lägl.
Tägl.
friiche Sproft 1/2 Kilo, 250 St., 11/2 M., fette Sproft 1/2 Kilo, 500 St., 21/2 M., gegen Nachn. J. Jebens, echte



Alle Acuheit. in Kautschukstempel fabricirt Ew. Holthaus Berlin, Stallschreiber-Str.14 Agent. u. Wiederverkäuf. stets gesucht.

Illustr. Preiscourante gratis u. franco

205 Muster und Preististe

bon ungechlorten, fehr haltbaren und Sande Schweizer-Stickereien

für Leibmafche, Brant- und Rinder-Ansflattungen, Aleider 2c. versendet franko

Emil Strubberg Ne hflg. Stickereifabrikant aus Burzach (Schweiz), Berlin W., Friedrichstrafte 168, 1. Etage.

Die Malz-Extratt-Praparate (Extrakt und Karamellen)

von L. H. Pietsch & Co. in Breslau

haben fich burch ihre Gigenschaft, bei Ratarrhen, Suften, Seigerteit und anberen Ertaltungs-Krankheiten der Athmungs-Organe reignulsbernd und schleimlösend zu wirken und jedes dieser llebel einer balbigen, vollständigen Genesung entgegen zu führen, schnell beliebt gemacht. Bei entgegen ju filhren, schnell beliebt gemacht. Bei Berichleimung, Druck, Rauhheit und Risel im Salse wirft oft schon ein Löffel Malg-Extratiober eine Karamelle lindernd und erleichternd.

Rur echt mit Schumarte: IIING

Malz-Extratt in Fl. & M. 1, 1,75 und 2,50. Raramellen, nur in Benteln (niemals sofe) à M. 0,30 und 0,50 Zu haben in Stettin in ber tönigl. Hof- und Garnison-Apotheke.

eues Preis-Räthsel der "Deutschen Zeitung" in München.

Näheres nächste Sonntags-Nummer. Suche eine Bertretung für Carbolineum, da ich geschäftlich mit vielen Pesitzern in Westpreußen und

Sinterpommern zu ihun habe. Offerten unter Da. W. Bromberg, Dangiger-Straße 146,

Gin pr. fac. doc. gepr. Lehrer (alte u. n. Spr. 2c.) sucht Stell. an einer Anstalt oder als Hauslehrer mit wen. Gehalt. Abressen unter Dr. Z. Breslau, Matthiasstraße 7, 1 Er. 5. Thur.

Eine sichere zweite Sypothet v. 30,000 Mt.

3u 5 % auf einem großen Rittergute im Regierungen Begirt Stettin ift sofort gu cebiren. Offerten von Gelbsidarleihern werben unter B. S.

in der Expedition dieses Blattes, Kirchplat 3, erbeten.